

Inhaltsverzeichnis

Vorwort	1
I. Einleitung	3
\times P. KOCH/Th. KREFELD	5 ^b
Dependenz und Valenz in romanischen Sprachen	\times
II. Dependenzgrammatik und Noematik	39
K. HEGER	41
Vom Stemma zum Aktantenmodell	
III. Translation	51
Th. LAMBERTZ	53
Kritische Anmerkungen zu Tesnières Translationstheorie	
Th. KREFELD	81
Wörter und ihre (Un-)Arten: zum unmarkierten Wechsel der Konnexionsebene im Französischen	
IV. Aktanten und Zirkumstanten	107
G. WOTJAK	109 ^o
Einige Ergänzungen, Modifikationen und Angaben zu "Er- gänzungen" und "Angaben"	\times
Th. KOTSCHI	129 ^o
Zirkumstanten und komplexe Prädikate	
V. Semantische Typisierung von Aktanten	139
J. WÜEST	141
Die Valenz sprechaktbezeichnender Verben im Französischen	
D. JAKOB	157
Dativ im Französischen? Zur Funktionsweise und Semantik der Ergänzungsklasse 'à + NP'	
M. SELIG	187
Inhaltskonturen des "Dativs". Zur Ablösung des lateinischen Dativs durch <i>ad</i> und zur differentiellen Objektmarkierung	
C. HERNÁNDEZ SACRISTÁN	213
Reflexiones sobre valencia estativa. Con especial atención al español y el catalán	

VIII

VI. Verbvalenz zwischen Syntagmatik, Phraseologie und Bedeutungswandel 235

E. GÄRTNER 237

Probleme der valenztheoretischen Beschreibung propositionaler Argumente und ihrer syntaktischen Ausdrucksmöglichkeiten im Portugiesischen

U. DETGES 253

Französische Funktionsverbfügungen vom Typ *être Prép N.*
Zum Verhältnis von lexikalischer Kategorie und propositionaler Funktion

Internet X

P. KOCH 279

Semantische Valenz, Polysemie und Bedeutungswandel bei romanischen Verben

VII. Valenz - Diathesen - Informationsstruktur 307

L. MELIS 309

o reflex

Les tours pronominaux en français moderne: diathèse récessive ou couplage des marques pronominales?

W. THIELEMANN 329

o reflex

Operativität von Prädikatskernen zwischen 'proposition' und 'énoncé': Diathesen

W. OESTERREICHER 349

X

Verbvalenz und Informationsstruktur